

Bienvenue !



Réseau Accueil Vélo

Plus de 130 professionnels à votre service.

Réservez auprès des restaurants, la préparation d'un pique-nique pour votre balade à vélo, ou faites un stop chez l'un d'eux pour un menu "cycliste", ou la découverte des spécialités culinaires de la région !

Welcome cyclists network / More than 130 professionals at your service.

Order a take away picnic at one of our restaurants for your next cycling journey or have a stop to enjoy the specialties of the area ! services to make your cycle trip fantastic.



ACCÈS / ACCESS



Votre itinéraire sans voiture en Provence Alpes Cote d'Azur
Your itinerary without a car in Provence Alpes Cote d'Azur
www.pacamobilite.fr



En TGV => Avignon TGV et Gare D'Orange
En TER => Avignon, Orange, Courthézon, Bédarrides, Sorgues
3635 www.tgv.com



Ligne 1 => Pierrelatte - Orange
Ligne 2.3 => Orange - Chateaufort du Pape
Ligne 2.1 => Orange - Avignon / Ligne 3.1 => Orange - Valréas
www.sudestmobilites.fr

Cartographie : www.traceapi.com, ©ADTHV, Nicolas Roussin, ADTB4, Thorsten Bromer

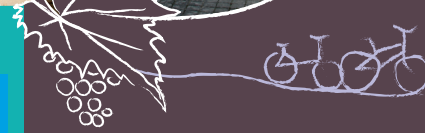
Paysage de Jean-Henri Fabre

Landscapes of Jean-Henri Fabre

6



Autour d'Orange et de Châteaufort du Pape



Téléchargez le tracé du circuit sur votre smartphone
Download the itinerary on your smartphone

www.escapado.fr
www.provence-a-velo.fr
www.provence-cycling.com



Niveau
Level



Facile
Easy

Vélo conseillé :
VTC/VAE/Vélo de route

Advised type of bike : Hybrid bike, Electric Bicycle, roadbike

Distance
26 km

16 miles



2h

Circuit balisé
(routes partagées)

Marked circuit
(shared roads)



Les + du parcours

- Des Paysages de champs de blé, de vignobles, d'oliviers et de chênes avec pour toile de fond le Mont Ventoux et les Dentelles de Montmirail.
- Les vieux mas Orangeois et le village de Piolenc traversé par la mythique Nationale 7.
- Le village de Sérignan du Comtat et ses belles maisons provençales aux pierres dorées.
- La maison de l'entomologiste Jean -Henri Fabre et la découverte des lieux où il vécut, ainsi que l'espace ludique de découverte des insectes vivants du Naturoptère à Sérignan.

Features of this ride

- Landscapes of wheat fields, vineyards, olive and oak trees, with the Mont Ventoux and Dentelles de Montmirail in the background.
- Typical Orange country houses and the village of Piolenc with its mythical N7 road.
- The village of Sérignan du Comtat and its beautiful Provençal houses with golden stones.
- The house of entomologist Jean-Henri Fabre, its place, its office and garden, and the Naturoptère, a playful live insects and bugs' museum, to discover the role of Insects in Nature.

Hébergements / Accommodation

ORANGE

9 **CAMPING MANON****
1321 rue Alexis Carrel / +33 (0)4 32 81 94 96
www.camping-manon.com

10 **HÔTEL RESTAURANT MERCURE******
258 route de Caderousse
+33 (0)4 90 34 24 10
www.mercure.com/fr/hotel-9703-mercure-orange-centre/index.shtml

11 **HÔTEL ARÈNE*****
Place des Langes / +33 (0)4 90 11 40 40
www.hotel-arene.fr

12 **HÔTEL CAMPANILE*****
Chemin de la Sauvageonne
+33 (0)4 90 51 68 68
<http://www.campanile.com>

13 **HÔTEL DE PROVENCE*****
60 avenue Frédéric Mistral
+33 (0)4 90 34 00 23
www.hotelprovence-orange.com

14 **HÔTEL LE GLACIER*****
46 cours Aristide Briand
+33 (0)4 90 34 02 01 / www.le-glacier.com

15 **HÔTEL LOU CIGALOUN*****
4 rue Caristie / +33 (0)4 90 34 10 07
www.hotel-loucigaloun.com

16 **CHAMBRES D'HÔTES LA FENIÈRE AUX HIRONDELLES**
642 chemin Dardun - Quartier Russamp
+33 (0)4 90 51 55 56
www.lafeniereauxhirondelles.com

17 **CHAMBRE D'HÔTES ET TABLE D'HÔTES LA MANDARINE**
Bed and Breakfast
5336 chemin des Mians / +33 (0)4 90 29 69 89
www.chambredhotelamandarine.com

Jours de marché / Market days

Orange : Jeudi - Thursday
Piolenc : Lundi - Monday
Sérignan-du-Comtat : Mercredi - Wednesday

Loueurs, réparateurs et accompagnateurs

Bicycle renters, repairs and guides

ORANGE

1 **SPORT AVENTURE - Thierry Ayme**
1 rue de la République
+33 (0)4 90 34 75 08 / (0)6 10 33 56 54
www.nature-bike-provence.com

Taxis / Taxi

2 **VÉHICULE DE LOISIRS HDW PRESTIGE CHAUFFEUR**
+33 (0)6 11 39 81 05
France.henrydewadford@orange.fr

Terroir et lieux de visite

Local products, wineries and visit sites

ORANGE

3 **THÉÂTRE ANTIQUE ET MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE**
Rue Madeleine Roch / +33 (0)4 90 51 17 60
www.theatre-antique.com

SÉRIGNAN-DU-COMTAT

4 **LE NATUROPTÈRE**
Centre pédagogique de culture des Sciences et de la Nature
+33 (0)4 90 30 33 20 / www.naturoptere.fr

Restaurants / Restaurant

ORANGE

5 **L'ALIZÉ** - 15 cours Aristide Briand
+33 (0)4 90 51 73 79
www.restaurant.alize.free.fr

6 **LA CANTINA** - 60 Montée Julia Barthet
+33 (0)4 90 30 92 84

7 **LE PIGALLE**
8 place de la République
+33 (0)4 32 80 96 83
www.restaurantlepigalle.com

8 **L'OPÉRA**
58 bis cours Aristide Briand
+33 (0)6 03 51 50 89
+33 (0)4 90 70 52 50

Reproduction interdite, sans accord préalable. Les données publiées sont non contractuelles. Ne pas fumer sur la voie publique.



Antenne de Châteaufort-du-Pape
Place du Portail / +33 (0)4 90 83 71 08
www.chateaufort-du-pape-tourisme.fr

Antenne de Courthézon
26 bd de la République
+33 (0)4 90 70 26 21 / www.courthezon-tourisme.fr

Antenne d'Orange
5 cours Aristide Briand
+33 (0)4 90 34 70 88 / www.orange-tourisme.fr

112 / 115 Police : 17



ADTHV
Provence Rhône Ventoux



MAIRIE D'ORANGE

Département VAUCLUSE

CCPRO

VAUCLUSE en provence

Région PACA

Itinéraire

Au départ d'Orange, au rond point fontaine du cours Aristide Briand, suivre l'itinéraire vélo balisé, direction Caderousse. Utilisez la piste cyclable après le rond-point de l'Autoroute.

Itinerary

Departure from Orange, at the round about fountain of Cours Aristide Briand: follow the signposted cycling itinerary towards Caderousse. After the A7-A9 motorway entry roundabout, use the bike lane.

a Tournez à droite à l'indication Martignan, emprunter le chemin de Gué Beaulieu, le remonter jusqu'au bout. À l'intersection avec le chemin du Moulin prendre à droite puis à gauche.

Turn right towards Martignan, and continue on Chemin de Gué Beaulieu for 1,5 km. At the crossroads with Chemin du Moulin, go right and then turn left.

b A gauche, emprunter la passerelle pour traverser la rivière Aygues (STOP passage délicat). Prendre à droite, suivre le chemin et à l'intersection prendre à gauche le chemin des Fourches. Poursuivre tout droit. Passage sous le pont de l'autoroute. Poursuivre toujours tout droit, continuer sur le chemin de Coirol. Au grand carrefour, prendre en face. Tourner à droite puis à gauche. Traverser la nationale 7. Entrer dans Piolenc. Tourner à droite sur le Cours Corsin. Prendre à gauche au Café du Cours et suivre l'indication "Sérignan".

Take the small bridge over the river Aygues (caution) on your left-hand side. At the other side of the river, go right, and take a left at the next crossroads onto Chemin des Fourches. Continue straight ahead. Pass under the motorway bridge. Keep going straight, continue on Chemin de Coirol. At the large junction, go straight. Take a right and then a left. Cross over the N7 road. Enter Piolenc village. Go right onto Cours Corsin. At the Café du Cours, go left and follow the signs towards Sérignan du Comtat.

c Sortir du village en empruntant l'avenue Henri-Fabre en direction de Sérignan. Suivre la route de Sérignan (D43). (attention ! À certaines heures, il peut y avoir de la circulation) Entrer dans le village de Sérignan du Comtat. À la chapelle, prenez à droite puis à gauche. Visite du village de Sérignan du Comtat.

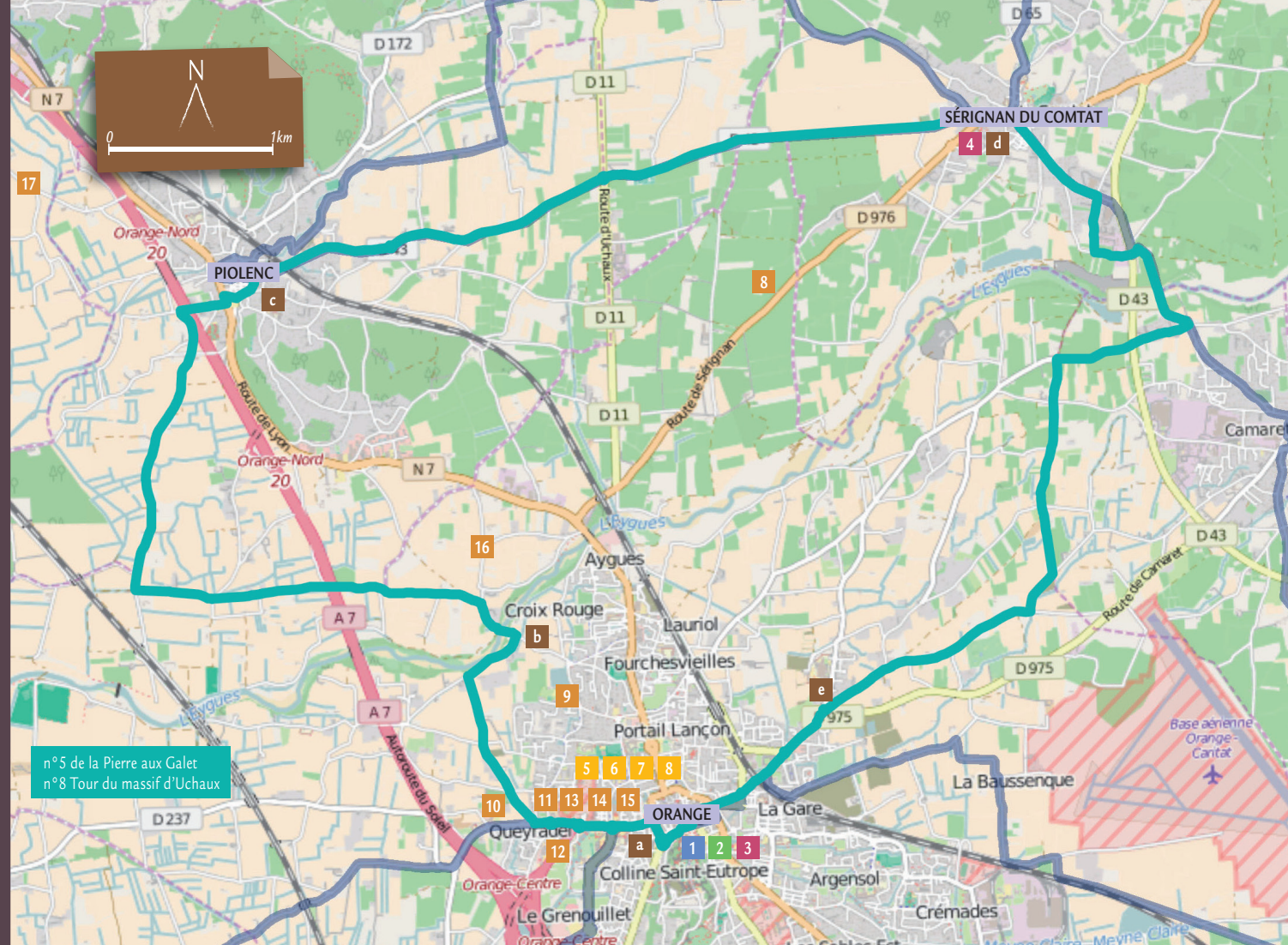
Leave the village by Avenue Henri Fabre in the direction of Sérignan. Follow Route de Sérignan (D43). (Be careful, it can be a busy road at certain times). Upon entering the village of Sérignan du Comtat, at the chapel, go right and then left. Visit of the village.

d Au carrefour prendre à droite avenue de la Libération. Puis prendre à droite chemin du capelet puis à gauche. Traverser la D43. Franchir la rivière Aygues puis prendre à droite le chemin des Sablas. Au stop, traverser la D43 et prendre C14 Sablas. Prendre à gauche chemin des Parties et continuer à droite sur chemin des Parties. Prendre à droite chemin du Road.

At the crossroads, take a right onto Avenue de la Libération. Go right on Chemin du Capelet, then turn left. Cross the D43. Take the bridge over the Aygues river and take a right onto Chemin des Sablas. At the next stop sign, cross over the D43 and take the C14 to Sablas. Go left on Chemin des Parties and continue to the right on Chemin des Parties. Take another right onto Chemin du Road.

e Au rond-point rejoindre la D975 en direction d'Orange. Prendre à droite et poursuivre sur la route départementale tout droit. Passez sous le pont de chemin de fer. Au rond-point emprunter l'avenue Jean-Henri Fabre et entrer dans le centre-ville par la rue de la République.

At the roundabout, take the D975 towards Orange. Go right and follow the route départementale, straight ahead. Pass under the railway bridge. At the roundabout, take Avenue Jean-Henri Fabre et enter the city centre by Rue de la République.



n°5 de la Pierre aux Galet
n°8 Tour du massif d'Uchaux



Services Services	Toilettes publiques Public toilets	Eau potable drinking water	Pharmacie Pharmacy	Alimentation Grocery Store	Jours de marché Market Days
Orange	x	-	x	x	Jeu Thursday
Piolenc	x	nc	x	x	Lundi Monday
Sérignan	x	-	x	x	Mercredi Wednesday

Parking / Parking facilities

Orange : Cours Aristide Briand

Piolenc : Rue des Marronniers

Sérignan du Comtat : Place du Général Deloye

Office de tourisme / Tourist office

Point de vue / Sightseeing

Recommandations

Guidage : suivez le balisage vélo. En cas de doute sur l'itinéraire, suivre la route principale ou continuer tout droit.

Équipement : l'équipement en VTC et le port du casque sont conseillés sur toutes les balades "la Provence à Vélo". Il est conseillé d'emporter un petit kit de réparation lors de votre excursion.

Sécurité : Sur les itinéraires, partagez la route avec les autres usagers et respectez le code de la route. Adaptez votre comportement aux conditions de circulation et maintenez un espace de sécurité avec le cycliste qui vous précède. Soyez assurés et renseignez-vous sur les procédures d'appel des secours en cas d'accident corporel avant votre départ.

Environnement : Préservons la nature et respectons les produits agricoles.

Recommandations

Finding your way: Follow the cycle road signs. In case of any doubts about the itinerary, follow the main road, or go on straight.

Equipment : a hybrid bike and a helmet are mandatory for all the cycling trips in Provence. It is recommended to bring a repair bicycle kit with you.

Safety : On the itineraries, share the road with other users and respect the traffic regulations. Adapt your cycling behavior to the traffic conditions and keep safe distance between you bicycle and other cyclists. Before departure, make sure you subscribe insurance and you are advised on the procedure to call for help in the event of an accident.

Environment : Protect and respect nature and all agricultural production and fields.